

**ELOFIZETÉS.**

**ELYBEN ES VIDÉKEN**  
 Egy évre ... .. 300 kor.  
 Három évre ... .. 150 kor.  
 Egy negyed évre 75 kor.  
 Egy óra ... .. 25 kor

Nyilttéri közlemények megállapodás szerint.

# ARADI KÖZLÖNY

**POLITIKAI NAPILAP.**

**SZERKESZTŐSÉG:**

Aradi és csanádi egyesül-  
 tasnak palotájában.  
 TELEFON-SZÁM: 122.

**KIADÓHIVATAL:**

Aradi Nyomda Résvégy  
 Társaság.  
 Belevardul Regele Ferd  
 sand L. (József fõh.-t 27  
 TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1920.

Főszerkesztõ:  
**Stauber József.**

Szombat, július 3.

**Egy havi határidõ eskü-  
 letételre.**

**BUKAREST.** 'A kormány egy napi határidõt adott a csatolt területek összes tisztviselőinek és kormányvédőinek az eskü letételére. Ennek megtörténte után a román polgárokat megilletõ összes jogok birtokába jutnak, valamint megtartják a régi államban szerzett jogokat is. 'A román nyelv elsajátítására egy évet szabott meg a kormány, az év június 29-tõl számították.

**A letett mandátum.**

**BUCURESTI.** A parlament legutóbbi ülésén érdekes indokolással mondott le mandátumáról D. C. Sturdza képviselő. Sturdza nagy beszéd keretében kifejtette, hogy miután olyanok is vannak a parlamentben, akiket az okkupáció idejében tanúsított magatartásuk miatt más államokban halálra ítélték volna, továbbá mintán látja, hogy a parlament nem életképes, mert egyes képviselők tervszerûen megakadályozzák annak munkaképességét, ezért a mandátumáról kénytelen lemondani. Bejelentését szavazás alá bocsátották s nem fogadták el lemondását.

**Magyar nemzeti színek  
 három megyében.**

Székelyudvarhelyről jelentik: A vármegye prefektusa rendeletet kapott, hogy a vármegye területén a magyar nemzeti színek, zászlók, kokárdák használata megvan engedve. Ugyanez a rendelet Csik és Háromszék vármegyékbe is megérkezett. A községekben a rendeletet, dobszó mellett hirdették ki.

**Egy román herceg kalandja  
 Párisban.**

Cantacuzenu Vladimír herceg a háború után, melynek során a bolsevisták minden birtokát elkobozták, Kievbõl Párisba utazott. Itt Crocker amerikai milliárdos özvegyének a titkára lett. A napokban egy másik elõkelõ asszony ebédre hívta meg a herceget, de ez, egyéb elfoglaltsága miatt nem tehetett eleget a meghívásnak. Valaki ekkor azt a rossz tréfát csinálta, hogy a vendéglátó urnõnek Cantacuzenu öngyilkosságáról tett jelentést telefonon. Másnap az asszony az utcán nagy meglepetésére szembekerült a herceggel, aki egy közös ismerõsükkal, egy orosz tisztel jött. Az urnõ, abban a hitben, hogy az a tiszt költötte a hamis hírt, arcúl akarta ütni az orosz. Mikor ezt az ütést a herceg kiparirozta, egy amerikai, aki az asszony társaságában volt, ökövével Cantacuzenu arcába csapott, úgy hogy ez véresen bukott le a földre. Most a bíróság elõtt van a különös utcai botrány.

**Tazlauanu miniszter lemondása.**

(Házzsabály-módosítás a parlamentben.)

**BUKAREST.** Politikai körökben elterjedt hírek szerint Tazlauanu iparügyi miniszter lemond, hogy az ellene indított hajszában nagyobb akciõszabadságra tehesen szert. A távozó miniszter tárcáját 'Angelescu dr. volt államtitkár veszi át. Arról is beszélnek, hogy Moissonyi az erdélyi tárcanélküli miniszterséget egy diplomáciai állással cseréli fel. Utódja Imbreane bánati képviselő lesz.

Tazlauanu lemondásának elõzménye az, hogy a „Patria“ erõsen megtámadta a minisztert azért, mert a parlament megnyitása elõtt tömegesen adott ki mindenféle szállítási kedvezményt különbözõ embereknek, kik a háboruban meg gazdagodtak és akik ilyen módon a közönséget a legnagyobb mértékben kizsákmányolták. Az államtól, ugymond mindent elvesz, hogy egyeseknek kedvezményeket adjon. Ez a politika — mondja a Patria — nagyon egészségtelen politika, amit a kormánypártot támogató lapok is megtámadnak.

A lap felsorolja a Kereskedelmi és ipari miniszternek egy néhány ilyen elsõrendû közszükségleti cikknek az engedélyezését: Zlatco nevü egyénnek engedély, 40,000 füveg pezsgõre. Nestle cégnek 150.000 kilogramm csokoládéra. Angol-francia-amerikai társaságnak 5 waggon csokoládé. Mozliachnak 6000 kilogramm szõnyegre. Attalionnak 40 láda parfümre. Locielnek különbözõ minõségü puderre. Tudvalevõ dolog, hogy az export és import bizottság legújabb intézkedése alapján a miniszter maga dönt.

**BUKAREST.** Az ellenzék harc modora által teremtett helyzet leküzdésére a kormány a házzsabályok módosítását tervezi. Egyrészt naponta három ülést akar rendszeresíteni, másrészt az elnököt fel akarja jogosítani arra, hogy a makacsodó és az elnöki intézkedésnek ellenszegülõ képviselõket eltávolíthassa. Ezek a rendszabályok már legközelebb életbelépnek.

**Magyar egyetem Erdélyben.**

(Kereskedelmi és gazdasági fakultással.)

Az aradi és aradmegyei magyarságot közelről érdekli a Clujban (Kolozsváron) felállítandó magyar egyetem sorsa. Mint ismeretes a három erdélyi magyar püspök megtette a szükséges lépéseket, hogy a jövõ tanév kezdetekor az egyetem már megkezdhesse működését, amivel, sok ezer erdélyi család óhaja teljesülne. Az elmúlt évben az aradi és környékbeli magyar szülõk kénytelenek voltak gyermekeiket külföldre küldeni, ha felsõbb oktatásban akarták õket részesíteni, ami eltekintve a sokféle akadálytól, rendkívüli anyagi áldozatokkal járt. Ennek akarja elejét venni a kolozsvári magyar egyetem. A felekezeti közti magyar egyetem fakultásai a tervezet szerint hat tudománykör ágait ölelik fel: a theológiát, a jog- és államtudományokat, az orvostudományokat, a bölcsészet, nyelv- és történettudományokat, a matematikai és természettudományokat és a gazdasági és kereskedelmi tudományokat. A karok szervezete a volt Ferenc József tudományegyetem kari szervezetének mintájára történne. Különösen érdekes a nálunk még teljesen új gazdasági és kereskedelmi kar megszere-

szése. Ez két osztályból állna, a kereskedelmi és gazdasági osztályból. A kereskedelmi osztályon hallgatnák az alábbiakat: Kereskedelmi jog, értékpapírok, váltójog a közgazdasági szakképzés igényei szerinti méreteken. Könyviteltan. Kereskedelmi számtan és politikai számtan. A kereskedelem és keresk. szakoktatás története, francia, német, angol, román nyelv és levelezés. Vámtarifa és vámkézelés. Vasuti és hajózási dijszabás. Magángazdaság. Vegytan és áruisme. A gazdasági osztály tárgyai: Vegytan, technologia. Nõvénytermelés, gazdasági üzemtan és számvitel, közgazdaság és

jog, állattenyésztés, és állat-egészségtan, erdészettan, kertészettan és apró házi állatok tenyésztése. Az egyetemnek ósra való megnyitása, ugyszólván, már befejezett dolog.

**Armaximáló bizottság lesz Aradon.**

Az aradi kereskedelmi és iparkamara arra kérte a városi prefektust, hogy a kormányrendelet értelmében a városban Armaximáló bizottságot hozzon létre, alakítsa meg a városi Armaximáló bizottságot és osszlassa fel az Armaximáló bizottságot. A prefektúrán azt a felvilágosítást kaptuk, hogy az erre vonatkozó rendelet még nem érkezett meg és így a kérelem felett nem lehet érdemben dönteni.

**Egy tiszti tragédiája.**

Megretküszõ szerencsétlenség történt a városban Timisoarától (Temesvártól) Kölcsei Konstantin, a 38. társaság vezérje, a 1. gyaloghadsereg tábornokának a fõhadnagya, aki még tért vissza szabadságáról, amikor a gyakorlóterren halála következett. A hadnagyt gyakorlatozók a fõhadnagyt megbokrosodól, a fõhadnagyt a földre zuhant és megölték. A fõhadnagyt szüldõje és családja a fõhadnagyt megölték. Tegnapi este a fõhadnagyt megölték, a fia, aki nemrég nősült.

**Elitávozták a repatriált diákok.**

Az utóbbi idõben körülbelül 120 diák jelentkezett a repatriáció hivatalban, hogy vizsgáik után Magyarországra távozhassanak. Az erre vonatkozó engedélyt a diákok megkapták s közülük nyolcvanar ma el is utaztak három vagonban a repatriáció vonattal, amely Karánsebesrõl indult. A többi diák az e hónap 9-án induló repatriáció vonattal utazik el Aradról.

**Ujabb nagy ékszerlopás Aradon.**

A Domány-féle esethez hasonló nagyszabású ékszerlopás történt Aradon. A bûntény részletei ma még ismeretlenek, annyi bizonyos, hogy körülbelül félmillió korona értékü ékszer eltûnésérõl van szó. A színház épületének elsõ emeletén lakó Füst Paula az este megdöbbenve vette észre, hogy egy kis vaskazettában tartott ékszerai eltûntek. Az ékszerok már békeidõben is nagy értéket képviseltek s ma szinte lehetetlen a pontos értéküket megállapítani, annál is inkább, mert sok olyan finom ék-

szer és ötvös munka volt a vaskazettában, amilyent ma már nem is igen gyártanak. Az esetrõl értesített rendõrség megindította a nyomozást s ennek folyamán ma délelõtt elõállították a rendõrségnek a kifosztott urnõ kisfia-mellett szolgáló német nevelõnõt. Ugyilátszik az a gyana, hogy részes lehet a bûntényben. Amikor a detektívek értesítették a nevelõnõt, hogy érte jöttek, ez hiedében kiakart ugrani az ablakon, de szándékát megakadályozták.

**Hadbírósgal ítéletek.**

Az első vadászhadosztály hadbírósga április 15-től május 1-ig a következőket ítélte el: *Bakonyi* Lázár petrozsényi lakost a 3. számú rendelet megszegése miatt két havi fogházra, *Klein* Sándor bihari lakost a büntető törvénykönyv 146-ik pontjának megszegése miatt két hónapi elzárásra. A 20. gyaloghadosztály hadbírósga a következőket ítélte el ugyanezen idő alatt: *Dedeá* Jaronin nagylivai lakost egy évi elzárásra lázadásért, *Neáé* Gabrilla alsóburkurai lakost gyilkosságért öt évi elzárásra, *Gulák* Ferenc munkácsi lakost hat hónapi elzárásra testisértésért, *Sergi* József brassói lakost öt évi elzárásra és száz ezer lel pénzbírságra az állami pecsét megamisítása miatt

**A mai valutapiac.**

A mai országos vásártól a valutapiacot esést vártak dollárban. Bár több vidéki hozott dollárt, az ár nem esett. 10-20-as címletekért 110-115, 50-100-as címletekért 120-125 koronát fizettek. Leu: 3'25-3'80, márka: 4'45.

**Az olaszok újból megszállták Innsbruckot.**

BERLIN. Az olasz csapatok váratlanul megszállták Laudeck és Innsbruck városokat, ami nagy meglepetést keltett a lakosságban. Ugy magyarázzák a dolgot, hogy valószínűleg az olaszok csak azért foglalták el ezt a két osztrák várost, hogy megerősítsék a franciákat, akik a repaációs bizottság megérkezése előtt meg akarták szállni azokat.

**MŰVÉSZET.**

*Zenét kedvelő intelligens közönség* igényelnek kielégüléséről gondolkozik a színház igazgatója, amikor a jövő hétre M. Mont tüzte ki előadásra Lotháriót Bing János énekli. A het prózai szcenárióját a Mouna Vanna repizte.

Fregoli szenzációs sikere tette emelkedetessé a Modern Kabaré tegnapi előadását. A világhírű átváltozó művész egy kacagtató bohózatot mutatott be, amelyben egymaga nem kevesebb mint nyolc alakot személyesített. Fregoli ma megismétli nagyszerű műsorát. Az előadást a kerthelyiségben tartják meg.

A Városi Színház színháztervében a beiratkozások naponta délelőtt 10-től 12-ig és délután 4-től 6-ig történnek a színház igazgatóság irodájában.

Szász Ödönduszky 2-ik hangversenye ma este fél 9 órakor kezdődik. Esti pénztárnnyitás 7 órakor.

A mozgóképszínházak műsora. Július 3-án, szombaton az Apollóban: Egy mumiá meséje. Színmű 5 felvonásban. Az Urániában: Ferike nagy ur. Vigjáték 6 felvonásban. Egy éjszaka. Alpesi dráma 3 felvonásban.

A múltja története — az Apollóban. Hihetetlen sikere volt a Pio Vanzló gyönyörű regényéből készült filmnek, mely tegnap óta lázas izgalomban tartja a moziba járó közönséget. Ami csodásat csak nyújthat az olasz filmművészet, mindazt fellelhetjük a „Mumiá története” című filmben. A szépséges film még szombaton és vasárnap marad műsoron.

Két érdekes filmdrámát mutatott be az Uránia színház pénteken. Az első az osztrák filmpar egyik kitanó képe, az „Egy éjszaka” című film, amelynek cselekménye a steter alpi tájain játszódik. A műsor második képe egy elsőrangú magyar vigjáték, amelyben Szécsi Ferko, a közismert magyar gyermekszínész játsza a főszerepet. Az új műsort még szombaton és vasárnap vetíti az Uránia.

**Ausztria bojkottja — Ausztria bánja.**

BÉCS. Budapesten a miniszterelnökkel és több államférfinnal való tanácskozás során a magyarországi szociáldemokrata párt delegátusai kijelentették, hogy a bojkottot az amsterdami nemzetközi szakszervezeti központ rendezi, az teljesen szakszervezeti vonatkozású és mindenben független a politikai munkásmozgalomtól. Éppen ezért a magyarországi szociáldemokrata párt nem vállalhat közvetítő munkát. Simonyi-Semadam erre a budapesti szakszervezeti tanácshoz fordult. Hosszas tanácskozások után a szakszervezeti tanács megbízottjai kijelentették, hogy hajlandók a közvetítés technikai munkáját vállalni, ha a magyar kormány is elvitathatatlan feltételekkel, komoly garanciákkal ruházza fel a közvetítőket. A budapesti szakszervezeti tanács két megbízottja a tárgyalások megkezdésére Bécsbe érkezett és érintkezésbe lépett a bécsi szakszervezeti tanáccsal, a melyet az amsterdami központ a

tárgyalások közvetítésével bizott meg. A magyar delegátusok elterjesztették a kormány feltételeit amire a következő választ nyerték:

— Az amsterdami központ ragaszkodik a hivatalosan közölt feltételeinek haladéktalan teljesítéséhez. A bojkott megszüntetéséről csak abban az esetben lehetne szó, ha e célból kiküldött nemzetközi vizsgálóbizottság a feltételeknek már végrehajtott teljesítéséről pozitív jelentést tesz.

BÉCS. Az osztrák kormány nagy aggodalommal értesült, hogy a magyar kormány visszatartotta a készenlevő gyümölcs- és fűszékszállítmányokat, amelyeket Ausztriába irányítottak s hogy elzárja Jugoszláviából és Romániából érkező gabonaszállítmányok útját is. A magyar Dunán jelenleg 200 vagon buza és 150 vagon tengeri vesztegel Jugoszláviából Ausztria számára. Ezeket most visszatartják.

**Négy kivégzés Párisban.**

(Három férfi egy nő.)

PÁRIS. A Fort Vincennes ujjában kivégzés színhelye volt. Három férfit és egy nőt végeztek ki. A bűnük az volt, hogy Laon megszállása idején sok honfitársukat denúciálták a német katonai hatóságoknak s a legszigorubb büntetésnek szolgáltatták ki őket. Több férfinak és asszonynak, akiket velük együtt vádoltak, Desha nelnök kegyelmet adott, ez a négy azonban: Alice Aubert, Leandre Hebert, Moire Lemoine és George Taque nem nyert kegyelmet.

Reggel négy órakor jelentek meg a funkcionáriusok a kivégzés helyén a La Santé fegyházban. A cella ajtókat megnyitják és egy ezredes közli az elítéltekkel, hogy utolsó órájuk ütött. Taque felült az ágyán és így szólt:

— Ezredes ur, becsületemre ártatlan vagyok. Áldozata lettem egy félreértésnek. Esküszöm az anyám sírjára...

Taque lassan, rendezen öltözni kezdett. Lemoine is nyugodtan öltözködik, mintha sétára készülne, csak éppen harisnyát nem húzott:

— Harisnyára nem lesz szükségem a másvilágon — mondotta tréfásan a kisérőjéhez és begombolta a cipőit.

Taque a kis asztalhoz ült és két levelet írt, egyet az igazságügyminiszternek, melyben az ártatlanságát hangoztatja. Aztán átöleli védőjét, cigarettára gyújt és a fogházőrmesterhez fordul:

— Onnek ma sok dolga lesz.

Lemoine durván kitör, mikor siettetik, egy pohár rumot hajt fel és erre megmozdul a szomorú menet. Az autóban, mely a delikvenseket két lelkésszel és két csendőrrel Vincennesbe viszi, Lemoine nevetve csapott a csendőr vállára:

— Nem cserélne velem helyet?

A másik két elítelt a Cherche-Midi fogházban van. Mikor Hebertet felébresztik, azt mondja: Te hát meggyünk sétálni? A védő sze-

rint a delikvens elmebeteg, a fogházorvos azonban kijelenti, hogy szimuláns. A St-Lazare női fogház egyik cellájában ül a laoni pör halálra ítélt asszonya. Mikor belépnek hozzá, halkán, sirva mondja:

— A gyermekem, sajnálom nagyon. Hiszem, hogy isten megbocsát és a menybe jutok.

Aztán nyugodtan toalettet csinál, mecsókolja fia fényképét és az autóba ül. A gépkocsik Vincennesbe érnek. Taque és Lemoine utközből a védőjükkkel beszélgettek. Hebert folyton pálinkát ivott. A vár udvarán akácfák közt egymástól 10 méternyire cölöpöket vertek, amelyek előtt négy csoport katona állott. Taque és Lemoine egyedül ment a karókhöz. Hebert zavaros kiáltásokkal jutott oda. Alice Aubertet két nővér kísérte, akiket mecsókolt. Nagy kék kendővel bekötik a szemét. Egy kapitány felolvasta az ítéletet. Alig fejezte be, az elítéltek szót kértek. Taque ártatlanságát erősítette. Lemoine így kiáltott:

— Éljen Franciaország! De én ártatlan vagyok.

— A vizontlátásra! Vizontlátásra — bömbölte az örült Hebert.

Rövid vezényszavak peregnék. Egy altiszt felemeli a kardját. Sor-túz... A katonák fegyverrel egyszerű roponnak. Aztán négy őrmester siet a cölöpökhöz és kegyelemlovást ad. Harminc percig tartott a szörnyű jelenet.

**Nem adják bérbe a Máv.-ot.**

BÉCS. A N. W. T. jelenti: 'A francia pénzcsoportnak, melynek élén Lucher volt municíós miniszter áll, a magyar államvasutak bérbevételére irányuló tervei meghusultak. A bérbeadás kérdésében megindult tárgyalásokat a magyar közvélemény első perctől kezdve elítélte s egyre hangsúlyosabban foglalt állást az ellen, hogy

**Egy városra rászakadt a hegy.**

Bukarestből jelentik: A romániaiában mindenütt megújult felhőszakadások számos árvizet okoztak. A múlt napokban pedig Husi város mellett egy óriási felhőszakadás alámosta a város mellett levő hegyet és a mintegy száz méter magasságu hegyoldal csuszamlásnak indult. A lezuhanó hegytömeg a város szélén mintegy 15 tanyát és kerigazdaságot eltemetett. A katasztrófa földrengészerű robajjal történt. A hegy eltemette az ott folyó kis patak medrét, amely éppen meg volt áradva. Ez a víz is a városra szállt. Katonáságot rendeltek ki, hogy a földtömeget alól mentsek meg az emberek. Mindenki teljes erőfeszítéssel dolgozott. Mint hatvan áldozat van s a kár meghaladja a két milliót.

**Bábaképző-intézet Aradon.**

A cluj (kolozsvári) belügyi államtitkárság megbízottja tegnap tárgyalásokat folytatott a polgármesterrel egy Aradon felállítandó bábaképző-intézet dolgában. A belügyi kormányának ugyanis az a terve, hogy Aradon a közel jövőben ilyen intézetet létesít. A hely tekintetében még nem történt megállapodás. Kombinációba került a Fischer Elíz-féle katonai kórház, de a kiküldött a helyiségeket jelenlegi állapotukban nem találta megfelelőnek az intézet céljaira.

**Országos vásár Aradon.**

Ma zajlott le Aradon a rendezés nyári vásár. A régi békés időkben is ez a holt szezonban megtartott vásár volt a leggyengébb, a csoda tehát, hogy ma, amikor Aradnak már nincs a multhoz hasonló nagy piaca, még a megszo-kottnál is gyengébb volt. Közre-játszott ebben a kedvezőtlen idő-járás is. Részben ennek tulajdonítható, hogy kicsi volt a felhajtás s az érdeklődés is mérsékelt. Csak az árakon nem látszott semmi hanyatlás. Az állatvásáron egy igaz-lóért 15-20 ezer koronát fizettek. Egy pár jobb, kocsiha való lónak 40-50 ezer korona volt az ára, egy pár hizott ökörért 25-40 ezer koronát kértek el. Bent a városban most is felállították a sátra-kat, de a régi jó árak hiányoztak azokból, valamint elmaradt a vásárokak multban jellemző kedélyes lármája is. A kevés számú vásárló még a délelőtt folyamán beszerezte szükségletét, úgy hogy délután a város már ismét felvette rendezés hó.köznap képet.

a kormány a közlekedési eszközök fölött való rendelkezés jogát 25 évre kiadja kezéből. Ehhez járult, hogy úgy a vasuti, mint a pénzügyi szakértők kedvezőtlenek nek találták a francia érdekeltség ajánlatának feltételeit. Ezekre való tekintettel a tárgyalások félbeszakadtak és a Máv. vasutainak bérbeadása lekerült a napirendről.

## Külföldi lapok Magyarországi blokádjáról.

BÉCS. A Reichspost estli lapja, a Wiener Stimmen) erősen kikel a nemzetközi szakszervezeteknek Magyarországgal szemben való bojkottja ellen. Hangsúlyozza hogy a bojkott legsúlyosabbán az osztrák munkásságot érinti, amely ilyenformán el van zárva attól, hogy Magyarországtól élelmiszert kapjon. A Neues Wiener Abendblatt vezércikkben állapítja meg, hogy a nemzetközi szocialistáknak, akik büntettnék minősítik az Oroszország elleni blokádot, nincs joguk bojkottot hirdetni Magyarországot ellen. Az orosz kommunizmusuralom borzalmához nem lehet hasonlítani a Magyarországon történeteket. A lap reményét fejezi ki, hogy minden belátással bíró ember közre fog működni abban, hogy a bojkott csak fenyegetés maradjon.

A londoni Morning Post megállapítja, hogy Magyarország bojkottja Bécsot sújtaná, amelynek ellátása jórészt Magyarországtól függ. Idezi a Reichspostot, hogy a bojkottkísérlet tulajdonképpen terrorista merénylet Magyarországi lakossága ellen.

A hollandiai Keresztényszocialista lap vezércikkében foglalkozik a nemzetközi munkásszövetségnek Magyarország bojkottálására vonatkozó határozatával és a többi közt ezeket írja: Vajjon a magyar munkásság hálás lesz-e az Internacionálnak azért, hogy az ország többi polgárával együtt az éhségblokádnak teszi ki? A lap aztán rámutat az angol fehér könyv megállapítására, hogy Magyarországon semmiféle terror nincs és konstataja, hogy az a fehér könyv hiteles, hivatalos adatra támaszkodik, addig azok kik bojkotthatározatot hoztak, abból az obscurus bécsi forrásból merítették információikat, hogy most olyan nagyon hangos.

A Victoire francia újság hosszabb cikkben foglalkozik a magyarországi bojkottal. Miért nem tiltakozott — kérde a lap — az általános munkásszövetség a Magyarországon dúló terror ellen ez előtt egy évvel, amikor a vörös terrornak volt az ideje.

## Megrendszabályozzák a zsidóvásárt.

Legutóbb a zsidóvásáron főbb elárúsító iparendélyét bevonták. Most az iparügyi osztály revízió alá veszi az összes iparendélyeket. Zubor Andor tanácsnok, az iparügyosztály vezetője ugyan is rájött arra, hogy Aradon mindössze 27 egyénnek van zsidóvásáris engedélye, ellenben a háboru alatt sok embernek, körülbelül kétszáznak adtak ócskaruha kereskedésre engedélyt. Ezeknek az az előnyük, hogy kiestek a rendőri ellenőrzés alól, amely csak a zsidóvásárosokra vonatkozik. Így történik, hogy cselédek és kiérdemesült mosónők ülnek a zsidóvásáron. Zubor tanácsnok ennek a rendszernek véget vet, bevonja az ócskaruhakereskedést megengedő iparjogot s valószínűleg előterjesztést tesz a tanácsnak a zsidóvásáris-jog szaporítására.

## Az állampolgárság a békeszerződésben.

A magyar békeszerződés hiteles szövege alapján körüljött a következő érdekes pontokat, melyek az állampolgárságra vonatkoznak:

62. cikk. Mindazon személyek, akik oly területen bírnak illetőséggel, amely korábban az egykori osztrák-magyar monarchia területéhez tartozott, teljes joggal és a magyar állampolgárság kizárásával, ennek az államnak az állampolgárságát kapták meg, mely a kérdéses területen a felségjogot gyakorolja.

63. cikk. A 18 éven felüli személyek, akik magyar állampolgárságukat elvesztik és a 61. cikk szerint nyernék teljes jogu állampolgárságot, jogosultak jelen szerződés hatályba lépésétől számított két évi időtartamon belül a

felül dönteni, vajjon ahhoz az államhoz akarnak-e tartozni, melyben honossággal bírtak mielőtt illetőségüket az átruházott területen megszerezték.

A törv. választás kiterjed nevezetesen a szülőkre a 18 éven aluli gyermekokra. Azok a személyek, akik a választás fenti jogát gyakorolják, a választást követő 12 hónapon belül abba az államba tartoznak átteni lakóhelyüket, a melyhez tartozni akartak. Jogukban áll magántulajdon ingatlanaikat a másik államban területén, melyben választásukat megelőzőleg láttak. Magukkal vihetik bármily néven nevezendő vagyonaikat. És soha sem kilépési, sem belépési díjakkal vagy illetékekkel nem terhelhetők.

## HIREK.

### Zöldsvásár este.

A városi kertészet, amely nagy apparátussal kezdte meg ideai működését, szép eredményt mutat fel. Kapható a városi kertészetben káposzta, kelkáposzta, tök, csöves tengeri, zöld bab, borsó, stb. Az árusítás délelőtt és délután történik. A közintézmények és a kórházak a maximális áron jóval olcsóbban kapják a városi kertészet terményeit. A kedvező időjárás következtében a kertészet oly nagymennyiségű zöldséget és főzeléket termesz, hogy legközelebb már este is árusítani fogják azokat a hatósági bódéban. Az esti elárúsítás valószínűleg 11 óráig fog tartani s így a színházból hazatérő közönség beszeresheti másnapi szükségletét.

DR. STURDZA MARIUS miniszteri tanácsos, aki a háboru alatt aradi katonai járványkórház parancsnoka volt, ma Aradon tartózkodott. Dr. Sturdza ma délelőtt a városot érdeklő fontos egészségügyi kérdésekben tárgyalt dr. Tisch Mór városi főorvossal, majd dr. Robu János polgármestert kereste fel.

A MEGYEI ÁRVASZÉK ÚJ ELNÖKE. Értesítésünk szerint az elhunyt Pecsán Sándor helyébe Arad megye árvaszéki elnökévé dr. Markovics Vince volt csanádmezei alispánt nevezték ki, aki legközelebb elfoglalja hivatalát.

HÁROM KORONA EGY LAP. A „Temesvári Zeitung” tudatja olvasóival, hogy július elsétől kezdve lap példányainak árát három koronára emelte föl. Ha a papírárakban hamarosan nem következnek be valamilyen áresés, a többi lapok is kénytelenek lesznek követni példáját.

AZ ALISPÁN SZABADSÁGON. Mladin Miklós alispán két hónapi szabadságra távozott. A túlfeszített munka annyira aláásta egészségét, hogy szabadsága letelte után valószínűleg nyugalomba vonul.

ANGOL SIKER. Konstantinápoly. Az angol csapatok visszaverték Kemal pasa hadseregének Bagdadtól keletre indított offenzíváját és hatszáz foglyot ejtettek. Az angol flotta bomázta a török vonalakat, súlyos veszteséget okozva. A törökök több mint ezer halottat veszítettek.

AZ ARADI NŐI FODRÁSZ SZÁLLONOK TULAJDONOSAI ezután közlik a f. közönséggel, hogy üzletüket július és augusztus hónapokban vasárnapokon egész napon át zárva tartják.

EGY ÓSKORI ÁLLAT CSONTVÁZA. A franciaországi Chagnyban egy óriási óskori állat csontvázat találtak meg. A magassága négy méter, a csontok súlya ezeröttszáz kiló. Az állat agyára két méternél hosszabb és többejtő nyolc kétszáz kilóval.

EGY HÍRES ORVOS HALÁLA. Stockholmból jelentik, hogy Zander Gusztáv dr., a gyógygimnasztika ismert megalapítója 85 éves korában meghalt.

AZ OROSZ-LENGYEL FRONTON. Elkeseredett küzdelem folyik. Az orosz bolsevisták türelmükkel, különösen hatalmas lovasságukkal mindent elkövetnek, hogy döntést erőszakoljanak ki. A lengyelek több fronton visszaverték a bolsevisták támadását és kétezer foglyot ejtettek.

EGY VAGGON SZALONNA. Feljelentés következtében a rendőrség tegnap házkutatást tartott Pap külvárosi hentes üzletében, ahol egy vagon szalonnát foglalt le. A hentes ellen beadott feljelentések mind arról panaszkodtak, hogy Pap 10—15—20 koronával drágábban számította a hatósági árnál a szalonnát.

A BÉCSI VILLAMOS. Egy Bécsből hazatérő aradi kereskedő elmondotta, hogy Bécsben a villamos vasuti közlekedés ugyancsak megrágtat. A tarifát egyszerűen állapították meg a pályaudvaron. Minden utasnak ennyit kell fizetnie, akármilyen távolságra utazik is.

PELVIVÁS A KERESKEDŐKÖZ. Felhívjuk az összes kerületbeli hatósági cikkeket árusító kereskedőket, hogy a Közélelmészeti hivatalban (Kulturpalota) f. hó 3-án üjből jelenjenek meg. Közélelmészeti hivatal.

A BUDAPESTI GRESHAM-PALOTA — 12 MILLIÓ FRANK. Az egyik budapesti nagy pénzintézet meg akarja vásárolni Budapest egyik legpompásabb palotáját, a Ferenc József-téren lévő Gresham-palotát. A palota tulajdonosa 12 millió frankot kér, ami ma több 120 millió koronánál.

Könyvtárakat, hangjegyeket magas áron vesz Kerpel.

GÁZMOTOR TANFOLYAM. Kezdődik 5-én az áll. fa- és fémipari szakiskolában. Betratkozások naponta d. u. 4—6-ig az adminisztratornál a szakiskolában, I. emelet.

TÖREKVÉS—GLORIA mérkőzése az ATE pályán július hó 4-én 6 órakor, előmérkőzés 4 órakor. Jegyek Maiddt Emlektől válthatók.

A TULBUZGÓ CENZOR. Közelmünk a pletyka ellen. A kis emberkért. Róna Dezső a szatiristakör. Hinné-e Asszonyom... Pályaválasztások. Az ezeregy éjszaka meséi a szatiradon. Gaby Deslys ékszerel. Farsang tündére. (Kritika.) Szasa Gorodinszky hangversenye. Nagy ember, kis ember. Új színházak Budapesten. Egy szenzációs műsor. Bernard Shaw dráma — trilogája, stb. ezek a főbb cikkei az Aradi Élet legújabb számának.

GYERMEKEK A ZÜLLÉS UTJÁN. Aradi bankok üzelmel. Lódító nőhódító. A kártyázó Arad. Alszanak az árvízszárlók. Egy aradi művész külföldi sikere. Aszfaltvirág. Humorál a vasút. A Fáklya panaszkönyve, stb. címen szenzációs cikkeket közöl az Aradi Fáklya mai legújabb száma.

Megsemmisített német hadianyagok. Német hivatalos jelentés szerint a békeszerződés értelmében Németország 1919. júniusától az ideig május 5-ig a következő hadianyagot semmisített meg: 5000 ágyú, 14000 ágyúcső, 8500 lövegcső, 36000 ágyúvédék, 21.370.000 gyúttökécszülékek, 4690 tonna pópor, 38.140 tonna robbanó anyag, 1318.000 kézfegyver, 24.500 gépfegyver, 94.300.000 töltény, 400000 kézigranát, 537000 kard és kardosa. Ugyanakkor még igen sok hadiszerszám volt előkészítve a megsemmisítésre. (Kurir.)

## Több lesz a bérkocsi.

A városi tanács hamarosan meg fogja szüntetni a bérkocsimizériákat. Most, hogy Zubor Andor tanácsnok átvette az iparügyosztály vezetését, megkezdte a tanács utasítására az összes bérkocsi-jogok revidálását. Zubor tanácsnok megállapította, hogy 1—86 számig régi jog alapján gyakorolják az ipart, 86—100 számig rokkant katonák és a háboruban elhalt katonák özvegyei kaptak jogot, míg a 100 számon felül különböző egyének kaptak jogot. Zubor tanácsnok kijelentette munkatársunk előtt, hogy minden egyes jogot személy szerint bírál el s minthogy a szükség úgy kívánja, hogy több bérkocsialomás legyen, előterjesztést tesz a tanácsnak, hogy a bérkocsi-számokat szaporítsa.

## A hadikenyér vége.

BERLIN. A német földművelésügyi miniszter kijelentette, hogy Németországnak az idén gazdag termés lesz, amely Németország szükségét háromnegyed részben fedezi, úgy, hogy az esztendőben rendkívül kevés behozatalra lesz szükség. A kormány ezért elhatározta, hogy a kényszerüzemelés ellenőrző szerveit fel fogja oszlatni. A háboru alatt ugyanis a kormány szigorúan ügyelt arra, hogy minden szántóföldet az állami szolgálat pontosan megműveljenek. Készenként és kerületenként katonai bizottságokat szervezett, amelyek felügyelték a rendezetek pontos végrehajtására. Ma már azonban erre nincs szükség, mert a termés magában feloldotta hivataluk alól ezeket a bizottságokat. A takarmánytermés különösen gazdag, ennek következtében azt reméli Németország, hogy egy év leforgása alatt megkészenedjen az állatállományát. Az állatállomány szaporodásával a városok tejellátása is lényegesen javulni fog. Csak a kenyérrel fogják ezután is ellenőrzés alá venni, de csak annyiban, hogy az elosztás a vidék és a város között megfelelő arányu legyen és a város lakossága is kello kenyérellátásban részesüljön. A parasztságra vonatkozólag megjegyezte a földművelésügyi miniszter, hogy annak részéről semmi puccsveszedelmétől sem kell tartani, mert a parasztság a jó termés folytán elégedett helyzetűvel s nem hajlandó semmiféle tiltogatásnak felülni. Sőt a német földművelésügyi osztály az ország egyik legerősebb védelmi szerve a bolsevizmus beszűródése ellen.

A munkásokért felel

STAUBER JÓZSEF.

Cenzor: Alexandra Frigyes

Apró hirdetések

Alkalmazás.

ÜGYNÖKÖK magas fizetéssel felvételnek. Brass, Asztalos S.-u. 2. 3038

KÁPUS éjjeli őr felvétetik. Vaspar, Str. Cegalmocanu (Mikes Kelemen-utca) 45. 3036

GYERMEKEK mellé egy leányt keresek. Dob-utca 3., I. em., ajtó 9. 3049

VIDÉKI UKRAJNDABA keresetük egy ügyes kiszolgáló leány. Cim Wallinger úrdetűjében Lázár-utca. 9874

ÉPKEZŐRŐL rőtlen, grófai Díszel mozdítóhoz teljes ellátással és fixfizetéssel keresetük Frisob malmához, Kürtös. 3044

KERESÉK azonnali balépésre kisleányom mellé komoly okl. tanítónőt vagy óvónőt. Dr. Mittler, Str. Ioan Motianu (Forray-u.), Nádasdy-palota, I. em. 3046

BOLTI SZOLGA felvétetik Robitzek Józsefnél, kerékpározni tudó előnyben részesül. 3023

Vétel és eladás.

RÖVID ZONGORA eladó. Varjasz József-utca 9., I. em. 3039

ELADÓ 28 köbméter faragott pafa épület anyag. 2000 négyzetméter területen, termés elsőrendű, nemes fűvesző, őszi szállításra. Egy egész kőből waggon finom fajlama őszi szállításra. Bővebb felvilágosítást ad Bobornai uradalmi főerdő hivatal. 3042

GYALUPADHOZ való szerelmek keresetnek. Cim Révay-utca 5. 3049

SZÖNYEGPOROLÓT (állvány) megvételre keresek. Cim a kiadóban. 800

ANTIK porcellán, bútor, magas áron vesz Salon Artistique Boulevard Regina Maria (Andrássy-té) 21., I. balra. 597

KÖNYVTARAKAT, hangjegyeket, festményeket és bélyeggyűjteményeket vesz Kerpel könyvtárcserekedés. 924

NYERS BORKÖVET veszek minden mennyiségben. Irom Arnold, Arad, Berceányi Miklós-utca 30., vagy Fászan-utca 7. sz. 2587

BARACK és szilvafász keresetük, kérésért átvételük Calca Saguna (Varjasz Lajos-utca) 80. 9872

RÉZKÉNYPOR, zinkveis, gyanta, gép-előj kapható Samuel Guttmann cégnél. 10301

ELADÓ magánfogatnak alkalmas bőrdékes hintó, esetleg egy jobb tőhért elcserebőrn. Cim: Borona-u. 38b. 3000

Ingatlan.

STR. COSBUC (Wessalényi-utca) 29. számú ház eladó. 3037

Üzletek.

FÉRFI SZABÓ ÜZLET teljes berendezéssel, betegség miatt eladó. Cim a kiadóban. 3048

Oktatás.

NYELVÉSZET koresek, ki az angol nyelvet kezdőnek, a franciát pedig haladóknak tanítaná. Címek a kiadóba kérek. 3041

Különféle.

FÉRFI venni egy jó hangú zongorát. Str. Consistorialu (Batthány-utca) 22., I. emelet. 3000

SZEMÉLYSZÁLLITÁST vállalkozó Rigó-fürdőre. Hírbeszélni Bulv. Carol (Erzsébet-körút) 18., földszint jobbra. 9872

Iuon Kőő

kézmű és divatáruvet áruház Boros Béni-tér 10. (Waniosok ház.)

Ajánlja ósan felszerelt raktárát kézmű- és ruházati cikkben, nagyban és kicsinyben. 10621

Nyári élet Bécsben.

Egy aradi nagykereskedő, ki most érkezett vissza Bécsből, érdekesen írja le az osztrák főváros nyári életét s amaz idegen kalandorok viselkedését, kik most valósággal ellepik Bécsset. A vasúti menetjegyek drágasága, a határátlépés ezer nehézsége sem képes megakadályozni az idegeneket abban, hogy ne vándoroljanak ezrével és ezrével a nyomortanyának kikürtölt Bécsbe. A város képe természetesen egész más ma, mint volt a háború előtt. Múkor júniusban a hennsülött bécsi már üdülőhelyekre húzódtak a nagyvárosból, akik pedig a Ring platánjai alatt korzóztak esténként, olyan átvonuló előkelő idegenek voltak, akiknek egész megjelenése elárulta a nagyvilági kényszerű. Ma a bécsi nem mozdulhat el semmerrefél. Hogy egyebet ne is említsünk, csak huszáruckig 542 koronába került a másodosztályu menetjegy. Ugyanez az ut harmadosztályon is 361 koronát tesz ki. Utazásokról ennél fogva legjeljebb a város közvetlen közelében eső nyaralótelepekre lehet sző. Annál kellemesebb tehát az élet Bécs idegenei számára. Nem a kihalt Bécs, sőt ellenkezőleg, a forgalomban, életzajgásában a téli nagyvárosom tultevőt találják maguk körül. Összehasonlítva Bécs békebeli idegenforgalmát a jelenlegivel, szembeszökők annak megnövekedése. Amíg 1914-ben az idegenforgalom legjeljebb harmincezerre rugott, ma eléri a nyolcvanaszázereket. Nagyrésztük Magyarországból bevándorolt szárazsokból, sőt gazdag arisztokratákból áll, akik még mai napig sem érzik jól magukat otthon. Rengeteg számat képviselnek ezenkívül olyan kereskedők, lengyel katonaszökevények, románok, amerikaiak, angolok, svédok, hollandok. Ez utóbbiakat az ausztriai segélyakciók hozták Bécsbe. Tekintélyesen járul hozzá még a forgalomhoz az a sok tiszt és politikai megbízott, kik az entente-missziók és idegen államok katonai képviselőivel érkeztek ide. A bécsiek szemében ugyan horribilnak tűnik az az őssz, amit az idegenek náluk költenek, aránylag azonban a valutadifferencia révén mégis minden idegen olcsón megél. A Ringen épült szállodák napl szobabére 50 és 200 korona között váltakozik. Étkészéssel együtt a napi költségek nem rugnak többre ezer koronánál. Ennek az ősszegnek a nagysága nem lehet meglepő akkor, amikor egy-egy autókirándulásért minimálisan kétezere száz koronát követelnek. Nem ritka az eset, hogy idegenek egy-egy szerényebb pezsgős orcsorával egybekötött színházi vagy orionmestélyért 30.000 koronát költenek.

Ez az élet természetszerűleg termell azokat az iparvagokat, akik minden különösebb anyagi bázis nélkül a legjobb hotelekben élnek, hogy ott az idegen milliómosok környezetébe magukat beékeljék. A Bristol-szállóban Str William Goode, Consky ezredes és Cacioni ellentengernagy kíséretében, vagy a horribilis ősszegeket kereső művészek és művésznők uszályaként szinte hemzsegnék ezek a szerencsevadászok.

31134 szám.

Hirdetmény.

(Folytatás és vége.)  
6. A szolgálati idő megszakítása: a) Betegségi szabadság 3 hónapon felül (megemlítendő ezek mennyisége és tartalma.) b) Felülvizsgáltatott és c) Próbaidő 6 hónapon felül egy állami polgári állás elvérése céljából. (Ezen próbaszolgálatok mennyisége és tartalma.) d) Törvénytelen bűntette miatt-meddig? e) Dezertált miatt-meddig? f) Fogságban miatt-meddig? g) Felvett szolgálati jutalék ugment havi fizetés és pedig: A csapattestnél, intézetnél, Rendjelzésben. Mint csapatalkisz. Mint alkisz másféle szolgálati beosztásban, mely nem számít mint fr.-szolgálat. Idő metől-meddig? Havonként kap koronában. Havi fizetés koronában. Összeg szolgálati jutalék koronában. 8. Szolgálati idő a csodorségnél metől-meddig? 9. Változások az osztrák-magyar hadseregből szolgálat felhagyása után: a) kinevezett mint tényleges havi fizetés. b) Felvételt az állami polgári szolgálatba mint... tól. c) Vegyes felülvizsgáltatott (superarbitriert) mikor és mely időtartalomra. d) Nyugdíjat kap összesen... kor... kezdetével. 10. Hogyha a kérelmező egy a polgári állásra jogosult igazolvánnyal bír: a) Mióta? b) Hogyha igényt tart egy állami polgári állás, szolgálat elnyerésére. c) Ha az igazolvány érvénytelen a megállapított korhatár, 45 év túllépése miatt. 11. A mai felvett előlekek megnevezése a szolgálati jutalék végkielégítési járuléka rovására, a közszégi előjárásnak kitalált ősszeg-hatóság, melyből átvétetett. 12. Bizonyító okmányok: a) Mellékelve: b) Előzőleg már a katonai hatóságoknak előterjesztett, idő mikor és mely hatóságának. 13. A hivatalosan mint elütnék szereplő tovább-szolgáló altisztek utódjainak, családlainak bejelentése: a) Nap, mellyel az illető elütné (hivatalosan megállapított és kihirdetett.) b) Az utódok (család) nyugdíjban részesülnek... óta. c) Nőtősségi bagyaték-törvénysszék mint öröklési hatóság. 14. Pénzügyigazgatóság, melynél nem tényleges viszonyban álló tovább-szolgáló altisztek (utódok) a végkielégítési járulékot felvenni óhajtják. Kijelentem, hogy mai napig a szolgálati jutalék végkielégítési járulékot, mely nekem jár, még nem kaptam meg és hogy a jelen kijelentésem a valóságnak megfelelnek. Valótlán kijelentéseket vagyonilag és büntetőjogilag maradok felelős. Lakhely és dátum. Aláírás.  
A 19-ik hadosztály parancsnokságától.

Kitűnő polgári könyha MAYER BITTERM és társasának Str. Buzar (Hősi-utca-u.) 2004

No. 1320.

Hirdetmény.  
Az aradi helyőrségi parancsnokság kiáltás teszi, hogy az aradi helyőrségnek 1920-1921. évre a követő-szű takarmánynevelésre van szüksége: 1) 1.700.000 kg. szén, 2) 900.000 kg. szalma, 3) 1.300.000 kg. zab, 4) 60.000 kg. korpa. Ajánlatokat egyelőre csak a mennyiség megjelölésével az aradi helyőrség parancsnokságához (Str. George Papa) 4. f. évi július 5-10-ike között lehet benyújtani. Az árak későbbben lesznek megállapítva. 304

Aranyat, ezüst

harmadik mennyiségben vesz Központi Aranybavító ékszerész Bul. Reg. Fond. (József főherceg-ut) 12.

Csáky

óras, ékszerész és vésnök Aradon, Str. Horia (Széchenyi-u.) 1. Szakértés műhely és ékszer vésnöki műterem 9971 Aranyat vesz a legmagasabb áron! 471-920. adm.

Pályázati hirdetmény.

A mellém rendszeresített segédjegyzői állásra főszoalga-értől nyert felhatalmazás alapján pályázatot hirdetek a följelvonat mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják, miszerint törvényes képesítésüket igazoló okmányaikat hozzám közvetlenül nyújtsák be. Román nyelv szó és írásban bírása föltétlenül szükséges. Helyesírói az 1913. évi XX. decret szerinti lesznek megállapítva. Ugyanez alkalommal két írni ki-állásra is pályázatot hirdetek. Az írniok javadalmazása egyenként 600-600 korona a körhöz tartozó községek pénztári tőrhére és havi 200-200 korona állati fizetés kiegészítés. Mind a háromnál pedig az illetőeknek szorgalmához képest a jegyző nyugtolt mellékjévedelem. Az írniokok is román nyelvet írnak és szóban bírai kötelesek. Carasova, 1920. évi június hó 15-én. Maresch János, körjegyző.

Grünwald si Moskovitz

csukor, cukorka, gyümölcs-iz, gyarmatárak és norinbergi nagykereskedése. 3001

Több lapki hordópár

jó fizetéssel azonnal felvétetik.

Jelentkezni a kiadóhivatalban.

Fratil Steiner

bőrkészkedése Arad, Asztalos Sándor-u. 2-3. Főközlet Ujaradon. 9961 Mindennemű bőrárak és cipészkelek legolcsóbb bevásárlási ferrás. Seohd

Csunya nők szépek, szép nők szebbek lesznek a HAJÓS-féle DORÉ-CRÉME használatá után. 10175 Hajfestő „Melogen“ olismert legjobb gyarmányú fekete és barna színekben. Ára 35 K. Fenti szöveg kápiatok Hajós gyógytárban Aradon, Bulvárdul Ferdinand L. 22.

Kereskedők figyelmébe!

Legolcsóbb bevásárlási ferrás (szar-, gyarmat-, cukorka-, füstök- és pipere áruiban). 7044

Darvas cég nagykereskedésében

Arad, Str. Horia (Széchenyi-u.) 1. - (Városbázival szemben levő utca.)

Fratil Apponyi cipő-, kalap- és őrü-dívat áruháza

ARAD, József főherceg-ut 7. szám. 10001

ALCALAY FRÈRES

párisi cég bizományi raktárának Arad, Plata Avram Iancu (Szabadság-tér) 16.

Erkezett: vaches-oldealtap minden nkaik finom bőrök, ősszeg cipészkelekéke (amerikai faszeg, esiriz, talpszeg, tackseszeg, drótszeg, szeghegy, kéreszeszők, bőrfényesítő, üvegpaipir és mindenféle cipész-szerszám.) 3043

Eladás csak viszontelárusítók részére!